

sición, narración, confirmación, en que va mezclada la refutación del contrario, y epílogo.

En el exordio se capta la benevolencia, manifestando su gratitud para con su maestro, que le inclinó á los estudios y formó para la elocuencia: *Si quid est*; y la atención y docilidad por el nuevo modo de defender la causa, hablando de las letras en un concurso sabio: *Sed ne cui*.

La proposición consta de dos partes: 1.^a Arquías es ciudadano romano; 2.^a aunque no lo fuese, se le debía tener por tal: *Quod si mihi*.

En la narración expone los estudios de Arquías, su ilustre nacimiento y patria, su llegada á Italia, donde le hicieron ciudadano suyo los Reginos, Tarentinos y Napolitanos, logrando la estimación de varios sujetos de mérito; su partida á Heraclea, donde fué hecho ciudadano por su mérito y autoridad de Luculo; y su admisión por ciudadano romano por la ley Plautia: *Nam ut primum*.

En la confirmación prueba ser ciudadano romano porque lo era de Heraclea; por el testimonio de Luculo y de los legados que se hallaban presentes: *Si nihil aliud*; porque tuvo domicilio en Roma: *At domicilium*; por haberse encabezado en presencia del pretor mas escrupuloso y fiel en sus registros: *At non est professus*; porque fué ciudadano de varias ciudades confederadas: *Etenim cum mediocribus*; y porque usó de los derechos de ciudadano romano: *Census nostros*; donde deshace el objeto de la falta de matriculas.

Prueba en la segunda parte que debía tenerse por ciudadano, aunque no lo fuera, por ser poeta, y de este modo hace la materia, que era estéril, mas brillante con el elogio de la poesía, cuyo estudio: 1.^o es útil á los oradores: *Quæres a nobis*; y á los que gobiernan: *Quam multas*; deshaciendo la objeción de que algunos sin ciencia por don natural gobiernan bien: *Quæret quispiam*; 2.^o deleita en todo lugar y tiempo: *Quod si non hic tantus*; ilustrándolo con el ejemplo del aprecio que tuvo Roscio; 3.^o y honra al que la posee haciéndole respetable á todos, lo que comprueba con ejemplos: *Atqui sic*. Es digno Arquías de este privilegio por su amor á los Romanos, pues escribió la guerra contra los Cimbras: *Præsertim cum omne*; las victorias de Luculo contra Mitridates: *Mithridaticum verò*; el consulado de Ciceron y elogios de los jueces: *Quare si hæ res*; por lo cual debe ser amado como lo fué Enio por Escipion, varios escritores por Alejandro, Teofanes por Pompeyo, el otro mal poeta por Sila, los Cordobeses por Metelo, y Accio por Bruto. Concluye por la causa final, á sa-

ber, el deseo que todos tenemos de gloria inmortal: *Non enim est dissimulandum*.

En el epílogo recopila su oración, pidiendo se tenga á Arquías por ciudadano romano por el mérito de su persona, por estar probada su causa con la ley y autoridad del municipio, testimonio de Luculo y registros de Metelo: *Quare conservate*; por el honor que ha hecho al pueblo romano, y por ser poeta: *Quæ cum ita sint*; y se excusa del método que ha observado en la defensa de esta causa: *Quæ de causâ*.

ORATIO IN L. CATILINAM.

ARGUMENTO.

Lucio Catilina, caballero del orden patricio y partidario de Sila, despues de haber obtenido la pretura y gobernado el Africa, fué acusado de cohecho por P. Clodio. Desde entonces concibió, segun se cree, la idea de la conjuración. Solicitó por tres veces el consulado, y otras tantas llevó repulsa. Esto le enfureció de manera que se resolvió ya á destruir la república por todos los medios posibles, solicitando para este fin, como dice Salustio, una gavilla de la gente mas perdida de la ciudad, á los que convocó á deshora de la noche á casa de M. Porcio Leca. Allí les mostró el plan de la guerra, y les dijo que su intención era quitar la vida á Ciceron y á la mayor parte de los senadores, é irse al campo de Manlio. Cayo Cornelio y Lucio Vargunteyo, que se ofrecieron á dar cumplimiento á su primera pretension, pasaron de madrugada á casa de Ciceron para quitarle la vida en su misma cama. No lo consiguieron, pues el cónsul, noticioso por medio de Fulvia de las intenciones de los conjurados, aseguró su casa redoblando las guardias, que les negaron la entrada. Libre del peligro, juntó el senado,

á 8 de noviembre del año 690 de la fundacion de Roma, en el templo de Júpiter. Y habiendo Catilina tenido el descaro de presentarse en aquel lugar, Ciceron dijo de repente esta invectiva, en la que, descubriendo á Catilina todas sus tramas, le obligó á salirse de Roma.

Quousque tandem abutere, Catilina, patientiâ nostrâ? quamdiu nos etiam furor iste tuus eludet? quem ad finem sese effrenata jactabit audacia? Nihilne te nocturnum præsidium palatii, nihil urbis vigiliæ, nihil timor populi, nihil consensus bonorum omnium, nihil hic munitissimus habendi senatus locus, nihil horum ora vultusque moverunt? Patere tua consilia non sentis? constrictam jam omnium horum conscientiâ teneri conjurationem tuam non vides? Quid proximâ, quid superiore nocte egeris, ubi fueris, quos convocaris, quid consilii ceperis, quem nostrum ignorare arbitraris? O tempora,

INTERPRET. *Quousque*, hasta cuándo, etc. *Quamdiu etiam*, ¿por cuánto tiempo nos ha de insultar ese tu furor? ¿Cuándo dejará de jactarse ese tu desenfrenado atrevimiento? *Nihilne... moverunt*, ninguna mella hace en ti ni la guardia que queda de noche en el Palatino, etc. *Consensus*, la reunion. *Munitissimus*, tan defendido, donde se juntan los senadores, ni su vista y presencia. *Constrictam*, ¿no ves que tu conjuracion está ya reprimida por el conocimiento que todos estos tienen de ella?...

NOTAS Y ARTIF. RET. *Quousque*, en casi toda esta oracion no usa Ciceron de periodos, sino de miembros é incisos cortos, que es el lenguaje de las pasiones vivas, propio para mover é instar.

Eludet, esta expresion tiene alusion á los juegos de los gladiadores, en la que habla del furor de Catilina como de una cosa animada.

Præsidium, en los peligros se ponía guarnicion de noche y de día

en el monte Palatino.

Munitissimus, el Capitolio, donde estaba el templo de Júpiter.

Quid proximâ, adjuntos de lugar y personas.

O tempora, se puede formar este silogismo:

Es cosa vergonzosa para el cónsul que viva y entre en el senado aquel á quien puede y debe quitarle la vida;

Yo puedo y debo matar á Catilina;

o mores! Senatus hoc intelligit; consul videt; hic tamen vivit. Vivit? Imò verò etiam in senatum venit, fit publici consilii particeps; nota et designat oculis ad cædem unumquemque nostrum. Nos autem, viri fortes, satisfacere reipublicæ videmur, si istius furorem ac tela vitemus. Ad mortem te, Catilina, duci jussu consulis jampridem oportebat: in te conferri pestem istam, quam tu in nos omnes jamdiu machinaris. An verò vir amplissimus P. Scipio, pontifex maximus, Tib. Gracchum, mediocriter labefactantem statum reipublicæ, privatus interfecit; Catilinam verò, orbem terræ cæde atque incendiis vastare cupientem, nos consules perferemus? Nam illa nimis antiqua prætereo, quòd Q. Servilius Abala Sp. Melium, novis rebus studentem, manu suâ occidit. Fuit, fuit ista quondam in hac republicâ virtus, ut viri fortes acrioribus suppliciis civem perniciosum quàm acerbissimum hostem coererent. Habemus enim senatusconsultum in te, Catilina, vehemens et grave: non deest reipublicæ consilium, neque auctoritas hujus ordinis: nos, nos, dico apertè, consules desumus. Decrevit quondam senatus, ut L. Opimius consul videret, nè quid respublica detrimenti caperet. Nox nulla intercessit: interfectus est propter quasdam seditionum suspicio-

Particeps, se le da parte de las resoluciones públicas. *Notat*, señala y echa el ojo á cada uno de nosotros para quitarnos la vida. *Satisfacere*, ¿cumplimos con la república con solo evitar su furor y sus golpes? *In te conferri*, que recayese sobre tí esa tormenta, etc. *Labefactantem*, que trastornaba algun tanto la república. *Vastare*, asolar á sangre y fuego todo el mundo. *Studentem*, que queria introducir novedades. *Fuit*, hubo, hubo tal valor, etc. *Senatusconsultum*, un decreto del senado fuerte y severo. *Desumus*, nosotros, nosotros los cónsules (no me andaré en rodeos) somos los que faltamos. *Nox nulla*, no pasó noche por medio. *Seditio-num*; rebelion...

Luego es cosa vergonzosa para mí que el viva y entre en el senado.

An verò, prueba de la mayor por la comparacion de menor á mayor.

Privatus, el pontífice no era magistrado: y así le llama hombre particular.

Habemus, prueba la primera

parte de la asuncion con semejanza de ejemplos con este otro silogismo:

Los cónsules mas esforzados, armados con el decreto del senado, quitaron la vida á los ciudadanos sediciosos;

Yo tengo el mismo decreto;

Luego puedo quitarte la vida.

nes C. Gracchus. clarissimo patre natus, avis, majoribus : occisus est cum liberis M. Fulvius consularis. Simili senatusconsulto C. Mario et L. Valerio consulibus permisa est respublica. Num unum diem postea L. Saturninum, tribunum plebis, et C. Servilium mors ac reipublicæ pœna remorata est? At nos vigesimum jam diem patimur hebescere aciem horum auctoritatis. Habemus enim hujuscemodi senatusconsultum, verumtamen inclusum in tabulis, tanquam gladium in vaginâ reconditum : quo ex senatusconsulto confestim interfectum te esse, Catilina, convenit. Vivis : et vivis, non ad deponendam, sed ad confirmandam audaciam.

Cupio, P. C., me esse clementem : cupio in tantis reipublicæ periculis non dissolutum videri : sed jam me ipsum inertiae nequitiaeque condemno. Castra sunt in Italiâ contra rempublicam in Etruriæ faucibus collocata : crescit in dies singulos hostium numerus : eorum autem imperatorem castrorum, ducemque hostium, intra mœnia, atque adeò in senatu videmus, intestinam aliquam quotidie perniciem reipublicæ molientem. Si te jam, Catilina, comprehendi, si interfici jussero, credo erit verendum mihi, ne non hoc potiùs omnes boni seriùs a me, quàm quisquam crudeliùs factum esse dicat. Verùm ego hoc, quod jam pridem factum esse oportuit, certâ

Permisa est, se puso la república en manos de los cónsules, etc. *Num unum diem*, por ventura ¿se retrasó ni un solo día la muerte y el castigo, para satisfacer á la república, á Lucio Saturnino, tribuno del pueblo, y á C. Servilio? *Hebescere*, que se emboten los filos del poder del senado. *Hujuscemodi*, igual. *Tabulis*, en el archivo. *Deponendam*, no para dejar tu osadía, sino para confirmarla mas en ella. *Dissolutum*, remiso. *Faucibus*, en la entrada ó embocadura. *Molientem*, formando cada día nuevos proyectos para arruinar la república. *Credo*, creo me debo antes recelar que digan los hombres de juicio he obrado con lentitud, que el que al-
gundo diga que he procedido con crueldad...

Simili, amplificación por ejemplos.

Cupio, manifestando su clemencia, prueba la segunda parte de la asunción por los adjuntos:

El cónsul debe quitar la vida á un caudillo de los enemigos de la pa-

tria, si es que puede;

Tú eres caudillo de un ejército contra la patria;

Luego debo quitarte la vida pudiéndolo hacer.

Pone sola la asunción unida con la complexión.

de causâ nondum adducor ut faciam. Tum denique interficiam te, cum jam nemo tam improbus, tam perditus, tam tui similis inveniri poterit, qui id non jure factum esse fateatur. Quamdiu quisquam erit qui te defendere audeat, vives : et vives ita, ut nunc vivis, multis meis et firmis præsiidiis obsessus, ne commovere te contra rempublicam possis. Multorum te etiam oculi et aures non sentientem, sicut adhuc fecerunt, speculabuntur atque custodient. Etenim quid est, Catilina, quòd jam amplius expectes, si neque nox tenebris obscurare cœtus nefarios, nec privata domus parietibus continere vocem conjurationis tuæ potest? si illustrantur, si erumpunt omnia? Muta jam istam mentem, mihi crede; obliviscere cædis atque incendiolorum. Teneris undique : luce sunt clariora nobis tua consilia omnia, quæ etiam mecum licet recognoscas. Meministine me ante diem XII Kalendas Novembris dicere in senatu, certo die fore in armis, qui dies futurus esset ante diem VI Kalendas Novembris, C. Manlium, audaciæ satellitem atque administrum tuæ? Num me fefellit, Catilina, non modò res tanta, tam atrox, tam incredibilis, verùm, id quod multò

Nondum, no me nuevo á, etc. *Jure*, que tu castigo ha sido justo. *Et vives ita*, y vivirás como al presente vives, cercado de orden mia con muchas y seguras guardias que yo te pondré para que no te puedas rebullir contra la república. Los ojos y los oídos de muchos te acecharán y estarán de guardia sin que lo echés de ver, como lo han hecho hasta aquí. *Si illustrantur*, ¿si todo se sabe, si todo se hace público? Muda ya de designio. *Teneris undique*, por todos lados estás cogido; todos tus proyectos nos son mas claros que la luz del día, y puedes irlos reconociendo conmigo. *C. Manlium*, C. Manlio, satélite y ministril de tu atrevimiento? ¿Me engañé yo por ventura, ó Catilina, no solo en esa empresa tan grande, tan cruel y tan increíble, sino, lo que es mas de admirar, ni aun en el día...

Etenim, le arguye de este modo : Aquellos intentos contra la república que están descubiertos, son vanos;

Tus intentos contra la patria están manifestos;

Luego en vano intentas arruinarla.

La asunción está muy clara, y amonestándole á Catilina pone la complexión. *Muta jam*.

Meministine, prueba la asunción, reconviene á Catilina con lo que el mismo Ciceron había dicho de antemano.

magis est admirandum, dies? Dixi ego idem in senatu, eadem te optimatum contulisse in ante diem V. Kalendas Novembris; tum cum multi principes civitatis, Romæ, non tam sui conservandi quam tuorum consiliorum reprimendorum causâ, profugerunt. Num inficiari potes, te illo ipso die, meis præsidiiis, meâ diligentia circumclusum, commovere te contra rempublicam non potuisse, cum tu discessu ceterorum, nostrâ tamen, qui remansissemus, cæde contentum te esse dicebas? Quid? cum te Præneste Kalendis ipsis Novemb. occupatum nocturno impetu esse confideres; sensistine illam coloniam meo jussu, meis præsidiiis, custodiis, vigiliisque esse munitam? Nihil agis, nihil moliris, nihil cogitas, quod ego non modò audiam, sed etiam videam, planeque sentiam. Recognosce mecum tandem illam superiorem noctem: jam intelliges multò me vigilare acriùs ad salutem, quàm te ad perniciem reipublicæ. Dico te priori nocte venisse inter falcarios (non agam obscure) in M. Leccæ domum: convenisse eodem complures ejusdem amentia scelerisque socios. Num negare audes? quid taces? convincam, si negas, video enim esse hic in senatu quosdam, qui tecum unâ fuere. O dii immortales, ubinam gentium sumus? quam rempublicam habemus? in quâ urbe vivimus? Hic, hic sunt in nostro numero, P. C., in hoc orbis terræ sanctissimo gravissimoque consilio, qui de

Dixi, yo mismo dije en el senado que tú habías dilatado la muerte de los principales de Roma para el 28 de octubre, día en que huyeron de la ciudad muchos de ellos, no tanto por ponerse en salvo, cuanto por atajar tus intentos. *Commovere*, hacer movimiento contra la república, cuando tú por la huida de los demás ciudadanos decías que te contentabas no obstante con quitarme á mí la vida, que me quedé en Roma. *Præneste*, Palestrina. *Impetu*, irrupcion nocturna. *Sentiam*, sepa. *Recognosce*, repasa juntamente conmigo lo que pasó la noche precedente. *Acriùs*, con mas empeño por el bien de la república, que tú por su ruina. *Non agam*, no me andaré con rodeos. *Num*, ¿te atreverás á negarlo? ¿porqué no respondes? *Ubinam*, ¿entre qué gente estamos? *Sanctissimo*, en este senado el mas augusto y respetable, etc...

Falcarios, soldados armados de podaderas: ó habla por metáfora, porque pretendian, digamos así, se-

gar la ciudad; ó por desprecio, porque las armas de su gente eran hoces. Lo mismo dice Salustio

meo, nostrumque omnium interitu, qui de hujus urbis, atque adeò orbis terrarum exitio cogitent: hosce ego video consul, et de republicâ sententiam rogo; et quos ferro trucidari oportebat, eos nondum voce vulnero. Fuisti igitur apud Leccam eâ nocte, Catilina; distribuisti partes Italiae; statuisti quò quemque proficisci placeret; delegisti quos Romæ relinqueres, quos tecum educeres; descripsisti urbis partes ad incendia; confirmasti te ipsum jam esse exiturum; dixisti paululum tibi esse etiam tum moræ, quòd ego viverem. Reperti sunt duo equites romani, qui te istâ curâ liberarent, et sese illâ ipsâ nocte paulò ante lucem me in meo lectulo interfecturos pollicerentur. Hæc ego omnia, vixdum etiam cœtu vestro dimisso, comperi, domum meam majoribus præsidiiis munivi atque firmavi: exclusi eos, quos tu mane ad me salutatum miseras: cum illi ipsi venissent, quos ego jam multis viris ad me venturos id temporis esse prædixeram. Quæ cum ita sint, Catilina, perge quò cœpisti: egredere aliquandò ex urbe: patent portæ; proficiscere. Nimiùm diu te imperatorem illa tua Manliana castra desiderant. Educ tecum etiam omnes

Cogitent, quienes meditan mi muerte, la de todos nosotros, y la ruina de esta ciudad, y por consiguiente de todo el mundo. *Rogo*, pido voto. *Voce*, y ni aun de palabra hiero á los que convenia quitar la vida á filo de espada. *Distribuisti*, repartiste las provincias de la Italia, determinaste el lugar adonde cada uno se habia de partir. *Descripsisti*, hiciste el plan de los cuarteles de la ciudad por donde se habia de poner fuego; aseguraste que no tardarias en salir de Roma; pero dijiste que solo te detenia algun tanto el quedar yo con vida. *Paulò ante*, poco antes de amanecer. *Hæc ego*, no bien habiais salido vosotros de vuestra junta, cuando ya estaba yo informado de todo: aseguré y fortifiqué mi casa con mayor número de guardias; no di entrada á los que tú enviaste para que me diesen los buenos dias de mañana.... *Id temporis*, á aquella hora. *Prædixeram*, habia dicho de antemano. *Perge*, lleva delante tus intentos: acaba de salir de la ciudad; abiertas están, etc.

Quæ cum ita, exhorta á Catilina á que se vaya á los suyos, ó al destierro, con una razon fundada en la semejanza y en la comparacion de menor á mayor: Si á mi solamente me maquinases

la ruina, no deberia permitirte en Roma por mas tiempo; Es así que maquinases la destruccion de la república y de la Italia; Luego mucho menos debo permitirte en Roma.

tuos ; sin minùs, quàm plurimos. Purga urbem. Magno me metu liberabis, dummodo inter me atque te murus intersit. Nobiscum versari jam diutius non potes : non feram, non patiar, non sinam. Magna diis immortalibus habenda est gratia, atque huic ipsi Jovi Statori, antiquissimo custodi hujus urbis, quòd hanc tam tetram, tam horribilem, tamque infestam reipublicæ pestem toties jam effugimus. Non est sæpius in uno homine salus summa periclitanda reipublicæ. Quamdiu mihi, consuli designato, Catilina, insidiatus es, non publico me præsidio, sed privatâ diligentia defendi. Cùm proximis comitiis consularibus me consulem in campo, et competitoris tuos interficere voluisti, compressi tuos nefarios conatus amicorum præsidio et copiis, nullo tumultu publicè concitato. Denique, quotiescumque me petiisti, per me tibi obstiti, quanquam videbam perniciem meam cum magnâ calamitate reipublicæ esse conjunctam. Nunc jam apertè rempublicam universam petis. Tempa deorum immortalium, tecta urbis, vitam omnium civium, Italiam denique totam ad exitium et vastitatem vocas.

Quare, quoniam id quod primum, atque hujus imperii disciplinaeque majorum proprium est, facere non audeo, faciam

Sin minùs, á lo menos á la mayor parte. *Dummodo*, con tal que entre tu persona y la mia medien los muros de la ciudad. *Versari*, permanecer. *Non feram*, no lo sufriré, no lo permitiré, no lo consentiré. Debemos estar muy agradecidos, etc. *Effugimus*, tantas veces nos hemos preservado de este azote tan abominable, tan horrible y tan pernicioso á la república. No ha de estar mas veces en peligro por uno solo el bien de la república. *Insidiatus*, asestaste tus tiros. *Compressi*, con el amparo y guardias de mis amigos atajé tus sacrilegos intentos sin causar el menor alboroto en la ciudad. *Petiisti*, finalmente, cuantas veces dirigiste contra mí tus tiros, te hice frente por mí mismo. *Vocas*, finalmente, pretendes destruir y asolar.

Quoniam, y así, supuesto que no me atrevo aun á hacer lo que es importante y propio de este imperio, del arreglo de nuestros

Magna diis, prueba de la proposición; pues aunque Ciceron se habia defendido con su cuidado y con el socorro de los dioses, no se habia de arriesgar tantas veces en su per-

sona la conservacion de la república. *Petiisti*, verbo alusivo á los gladiadores.

Nunc jam, asuncion.

Quare, repite la complexion, y

id, quod est ad severitatem lenius, ad communem salutem utilius. Nam si te interfici jussero, residebit in republica reliqua conjuratorum manus. Sin tu (quod te jamdudum hortor) exieris, exhaurietur ex urbe tuorum comitum magna et perniciosâ sentina reipublicæ. Quid est, Catilina? Num dubitas id, me imperante, facere, quod jam tuâ sponte faciebas? Exire ex urbe consul hostem jubet. Interrogas me, num in exilium? Non jubeo: sed, si me consulis, suadeo. Quid enim, Catilina, est, quod te jam in hac urbe delectare possit, in quâ nemo est, extra istam conjurationem perditorum hominum, qui te non metuat; nemo, qui te non oderit? Quæ nota domesticæ turpitudinis non inusta vitæ tuæ est? Quod privatarum rerum dedecus non hæret infamiae? quæ libido ab oculis, quod facinus a manibus unquam tuis, quod flagitium a toto corpore abfuit? Cui tu adolescentulo, quem corruptelarum illecebris irretisses, non aut ad audaciam ferrum, aut ad libidinem facem prætulisti? Quid verò? Nuper cùm morte superioris uxoris, novis nuptiis, domum vacuum spicisses, nonne etiam

antepasados, haré lo que es menos rigor, pero mas ventajoso para el bien comun. *Residebit*, quedará en la república la demás tropa, etc. *Exhaurietur*, quedará libre la ciudad de una numerosa y vil canalla de compañeros tuyos. *Si me consulis*, pero si me pides parecer. *Quæ nota*, ¿qué borron de torpeza doméstica hay con que no hayas manchado tu vida? ¿Qué deshonor de una vida particular con que no estés infamado? ¿Qué linaje de liviandad faltó jamás á tus ojos, en qué infamia no han tenido parte tus manos, y qué maldad no ha cabido en tu persona? ¿A qué jovencito, de los que ganaste con los atractivos del vicio, no le diste armas para ser atrevido, ó no le abriste camino para la liviandad?...

añade ser mas útil el que Catilina salga de Roma que el que se le quite la vida.

Quid est, le aconseja no solo á desamparar la ciudad sino á irse al destierro, arguyendo por los adjuntos:

No habiendo en la ciudad cosa que te pueda dar gusto, debes salir desterrado;

Tus delitos son tantos, tus deudas, tu miedo y el odio de los buenos es tan grande, que ninguna cosa puede darte gusto en Roma;

Luego debes salir desterrado.

Quid enim, prueba la primera parte de la asuncion por enumeracion de partes, así:

Los delitos de aquel son muy grandes que fué muy malvado contra sí, contra otros, y contra la república;

Tal es Catilina;

Luego sus delitos son muy enormes.

Nota, delitos cometidos contra sí.

Cui tu, delitos contra otros.

alio incredibile scelere hoc scelus cumulasti? Quod ego prætermitto, et facile patior sileri, ne in hac civitate tanti facinoris immanitas aut exstitisse, aut non vindicata esse videatur. Prætermitto ruinas fortunarum tuarum, quas omnes impendere tibi proximis idibus senties. Ad illa venio, quæ non ad privatam ignominiam vitiorum tuorum, non ad domesticam tuam difficultatem ac turpitudinem, sed ad summam reipublicæ, atque ad omnium nostrum vitam salutemque pertinent. Potestne tibi hujus vitæ hæc lux, Catilina, aut hujus cæli spiritus esse jucundus, cum scias horum esse neminem, qui nesciat te pridie kalendas Januarias Lepido et Tullo consulibus stetisse in comitio cum telo? Manum, consulum et principum civitatis interficiendorum causâ, paravisse? Sceleri ac furori tuo non mentem aliquam aut timorem tuum, sed fortunam reipublicæ obstitisse? Ac jam illa omitto, neque enim sunt aut obscura, aut non multo postea commissa. Quoties tu me designatum, quoties me consulem interficere conatus es? Quot ego tuas petitiones ita conjectas, ut vitari posse non viderentur, parvâ quâdam declinatione et, ut aiunt, corpore effugi? Nihil agis, nihil assequeris, nihil moliris, quod mihi latere

Patior, vengo bien se pasen en silencio, porque no parezca, ó que se ha cometido accion tan bárbara en esta ciudad, ó que ha quedado sin castigo. *Prætermitto*, deixo á un lado el aniquilamiento de tu hacienda, el que verás que te amenaza en los próximos idus. *Ad illa*, paso á tratar de aquellas cosas que no miran á la ignominia particular de tus vicios, ni á los atrasos é infamia de tu casa, sino que tocan al bien comun y á la vida y conservacion de todos nosotros. ¿Puede serte agradable, ó Catilina, esta luz que nos alumbrá ó este aire que respiramos? *Sceleri*, y que no atajó tu maldad y locura algun arrepentimiento ó temor, sino la fortuna del pueblo romano? *Obscura*, son muy conocidos y recientes. *Quot ego*, cuántas acometidas tuyas dirigidas con tal destreza que parecian inevitables, evité yo retirándome un poco y como dicen hurtando el cuerpo...

Alio... scelere, esto era, ó el haber muerto á su mismo hijo, ó el haberse casado con una hija suya que tuvo fuera de matrimonio.
Idibus, en este dia se pagaban las

usuras de las deudas.

Ad illa, delitos contra la república.

Petitiones, alude á los juegos de los gladiadores.

valeat in tempore, neque tamen conari ac velle desistis. Quoties jam, quoties jam tibi extorta est sica ista de manibus? quoties verò excidit casu aliquo, et elapsa est? Tamen eâ carere diutius non potes: quæ quidem quibus abs te initiata sacris ac devota sit, nescio: quòd eam necesse putas consulis in corpore defigere. Nunc verò quæ tua est ista vita? Sic enim jam tecum loquar, non ut odio permotus esse videar, quo debeo, sed ut misericordiâ, quæ tibi nulla debetur. Venisti paulò antè in senatum. Quis te ex hac tantâ frequentia, ex tot tuis amicis ac necessariis salutavit? Si hoc post hominum memoriam contigit nemini, vocis exspectas contumeliam, cum sis gravissimo iudicio taciturnitatis oppressus? Quid quòd adventu tuo ista subsellia vacua facta sunt? Quid quòd omnes consulares, qui tibi persæpe ad cædem constituti fuerunt, simul atque assedisti, partem istam subselliorum nudam atque inanem reliquerunt? Quo tandem animo hoc tibi ferendum putas? Servi mehercle mei me si me isto pacto metuerent, ut te metuunt omnes cives tui, domum meam re-

In tempore, que se me pueda ocultar ni un instante, y con todo eso no desistes de tus intentos y conatos. *Quoties*, ¿cuántas veces, cuántas veces te arrancaron violentamente ese puñal de las manos? ¿Cuántas por una casualidad se te escurrió y cayó en tierra? *Quæ quidem*, el que no sé ciertamente á qué deidad le has ofrecido y consagrado, que juzgas necesario clavarle en la persona de un cónsul. *Non ut*, no de suerte que parezca que estoy poseido del odio que se te debe, sino de la compasion á que no eres acreedor. *Frequentia*, concurso. *Vocis*, ¿aguardas á que te afrenten de palabra, hallándote condenado con el juicio respetable de su silencio? *Qui tibi*, á quienes tú muchísimas veces señalaste para quitarles la vida... *Subselliorum*, ese órden de asientos vacio y desocupado...

Nunc verò, prueba por los efectos otra parte de la asuncion del sitio puesto arriba sobre el odio y miedo que le tienen:

Todos aborrecen y temen á aquel á quien ninguno saluda, y de quien todos huyen;

Entrando tú en el senado ninguno te saludó ni se acercó á ti;

Luego todos te aborrecen.

Venisti, comienza por la asuncion.

Quo tandem, amplifica la asuncion con tres comparaciones; la primera dice así:

Si mis esclavos me temiesen á mi de este modo, huiría de mi casa;

Luego tú, á quien temen todos los ciudadanos, debes con mas razon desamparar la ciudad.

linquendam putarem : tu tibi urbem non arbitraris ? Et si me meis civibus injuriâ suspectum tam graviter atque infensum viderem, carere me aspectu civium, quàm infestis oculis omnium conspici mallet. Tu cum conscientia scelerum tuorum agnoscas odium omnium justum, et jam tibi diu debitum, dubitas, quorum mentes sensusque vulneras, eorum aspectum presentiamque vitare ? Si te parentes timerent atque odissent tui, neque eos ullâ ratione placare posses, ut opinor, ab eorum oculis aliquò concederes. Nunc te patria, quæ communis est omnium nostrum parens, odit ac metuit ; et jamdiu te nihil judicat nisi de parricidio suo cogitare. Hujus tu neque auctoritatem verebere, neque judicium sequere, neque vim pertimesces ? Quæ tecum, Catilina, sic agit, et quodammodo tacita loquitur : Nullum jam tot annos facinus exstitit, nisi per te ; nullum flagitium sine te : tibi uni multorum civium nece, tibi vexatio direptioque sociorum impunita fuit ac libera : tu non solum ad negligendas leges et quæstiones, verum etiam ad evertendas perfringendasque valuisti. Superiora illa, quanquam ferenda non fuerunt, tamen ut potui tuli. Nunc verò me totam esse in metu propter te unum ; quidquid increperit, Catilinam timeri ; nullum videri contra me

Et si me, y si yo me viera tan gravemente aborrecible y sospechoso d: mis ciudadanos injustamente, querria mas carecer de su presencia que el que me mirasen con malos ojos. *Dubitas*, dudas huir de la vista y presencia de aquellos cuya razon y sentidos estás ofendiendo? *Ab eorum*, te irias de su vista á cualquier parte del mundo. *Parricidio*, su ruina. *Verebere*, ni tendrás respeto. *Vim*, su rigor. *Tacita*, con su silencio te dice: Ninguna maldad se ha cometido tantos años hace de que tú no seas autor; ningun delito en que no hayas tenido parte: los asesinatos, el pillaje y saqueo de los aliados, tú solo los has ejecutado impune y libremente; tú no solo has tenido valor para despreciar las leyes y sentencias dadas contra tí, sino tambien para atropellarlas y echarlas por tierra. *Nunc verò*, mas ahora ya no se puede sufrir que yo esté en un continuo miedo por tí solo; que á cualquier ruido que se oiga en la ciudad todos teman de Catilina; y que no parezca se puede ma-

Et si me, segunda comparacion en otro entimema semejante.

Si te, tercera comparacion.

Quæ tecum, introduce por prosopopeya hablando á la patria, re-

pitando las dos partes de la asuncion del silogismo principal puesto arriba sobre los delitos de Catilina y miedo que todos le tenian.

consilium iniri posse, quod a tuo scelere abhorreat, non est ferendum. Quamobrem discede ; atque hunc mihi timorem eripe : si verus, ne opprimar ; sin falsus, ut tandem aliquando timere desinam. Hæc si tecum, ut dixi, patria loquatur, nonne impetrare debeat, etiam si vim adhibere non possit ? Quid ? quod tu te ipse in custodiam dedisti ? Quid ? quòd, vitandæ suspicionis causâ, apud M. Lepidum te habitare velle dixisti ? a quo non receptus, etiam ad me venire ausus es ; atque, ut domi meæ te asservarem, rogasti ? Cum à me quoque id responsum tulisses, me nullo modo posse iisdem parietibus tutò esse tecum, qui magno in periculo essem, quòd iisdem mœnibus contineremur, ad Q. Metellum prætorem venisti. A quo repudiatus, ad sodalem tuum, virum optimum, M. Marcellum demigrasti : quem tu videlicet, et ad custodiendum te diligentissimum, et ad suspicandum sagacissimum, et ad vindicandum fortissimum fore putasti. Sed quàm longe videtur a carcere atque a vinculis abesse debere, qui seipsum jam dignum custodiâ judicaverit ?

Quæ cum ita sint, Catilina, dubitas, si hic emori æquo animo non potes, abire in aliquas terras, et vitam istam mul-

quinar cosa alguna contra mí que sea ajena de tu maldad. *Si verus*, si es fundado, para que no me vea oprimida ó arruinada ; si es vano, para que alguna vez deje de temer. *Impetrare*, no es acreedora á que le des gusto, aun cuando no pudiera usar de rigor? *Tu te*, ¿y qué diré de que tú mismo te pusiste bajo de proteccion? *Tulisses*, habiéndote yo dado la misma respuesta, que no podia estar seguro contigo dentro de unas mismas paredes, cuando me hallaba en riesgo porque estábamos dentro de unas mismas murallas.

Si hic emori, no pudiendo llevar á bien que te quiten aquí la vida, dudas marcharte á otros países, y fiar á la fuga y soledad esa vida libertada violentamente de tantos castigos justa-

Si verus, dilema.

Quid quòd, prueba la misma asuncion con otra argumentacion de mayor fuerza:

Aquel confiesa su maldad, y el miedo que todos le tienen, que se juzga por digno de la cárcel; tú mismo te tuviste por digno de car-

cel; luego, etc.

Virum optimum, ironia.

M. Marcellum, este Marcelo es distinto del otro de quien habla poco mas adelante.

Quæ cum, complexion del silogismo principal.

tis suppliciis justis debitisque ereptam, fugæ solitudinique mandare? Refer, inquis, ad senatum (id enim postulas): et, si hic ordo sibi placere decreverit, te ire in exilium, obtemperatum te esse dicis. Non referam id, quod abhorret a meis moribus: et tamen faciam ut intelligas quid hi de te sentiant. Egredere ex urbe, Catilina: libera rempublicam metu: in exilium, si hanc vocem exspectas, proficiscere. Quid est, Catilina? ecquid attendis? ecquid animadvertis horum silentium? Patiuntur, tacent. Quid exspectas auctoritatem loquentium, quorum voluntatem tacitorum perspicis? At si hoc idem huic adolescenti optimo P. Sextio, si fortissimo viro M. Marcello dixissem, jam mihi consuli hoc ipso in templo jure optimo senatus vim et manus intulisset; de te autem, Catilina, cum quiescunt, probant; cum patiuntur, decernunt; cum tacent, clamant. Neque hi solum, quorum tibi auctoritas est videlicet cara, vita vilissima, sed etiam illi equites romani honestissimi atque optimi viri, ceterique fortissimi cives, qui circumstant senatum, quorum tu et frequentiam videre, et studia perspicere, et voces paulò antè exaudire potuisti: quorum ego vix abs te jamdiu manus ac tela contineo, eosdem facile adducam, ut te hæc, quæ jam pridem vastare studes, relinquenter usque ad portas prosequantur.

mente merecidos. *Refer*, pero me dirás: da cuenta al senado, pues esto es lo que parece pretendes. *Non referam*, no haré una propuesta que desdice de mis costumbres, pero haré que conozcas cuál es el juicio que forman de tí. *Quid exspectas*, ¿qué esperas á la autoridad de sus palabras viendo su voluntad en su silencio? *De te*, mas acerca de tí, ó Catilina, cuando callan, lo aprueban; cuando lo permiten, lo decretan; cuando no dicen palabra, lo confirman á voz en grito; y no solamente estos, de cuya autoridad sin duda haces tú tanto aprecio, haciéndolo tan poco de su vida, etc. *Honestissimi*, muy ilustres y esclarecidos. *Perspicere*, penetrar sus ideas. *Quorum ego*, cuyas manos y armas apenas puedo impedir que las empleen en tí, no obstante yo los reduciré, etc...

Quid est, hay este silogismo:
Los que callan aprueban la sentencia;
Yo te he mandado salir desterrado y el senado calla;
Luego aprueba tu destierro.

At si hoc, prueba de la proposición por semejanza.
M. Marcello, este es aquel por cuya restitución dijo Ciceron una oración en acción de gracias á César.

Quamquam quid loquor? te ut ulla res frangat? tu ut unquam te corrigas? tu ut ullam fugam meditere? ut ullum tu exilium cogites? Utinam tibi istam mentem dii immortales darent. Tametsi video, si meâ voce perterritus ire in exilium animum induxeris, quanta tempestas invidiæ nobis, si minùs in præsens tempus recenti memoriâ scelerum tuorum, at in posteritatem, impendat. Sed est mihi tanti, dummodo ista mea privata sit calamitas, et a reipublicæ periculis sejungatur. Sed ut vitis tuis commoveare, ut legum pœnas pertimescas, ut temporibus reipublicæ concedas, non est postulandum. Neque enim, Catilina, is es, ut te aut pudor a turpitudine, aut metus a periculo, aut ratio a furore revocarit. Quamobrem, ut sæpe jam dixi, proficiscere; ac, si mihi inimico, ut prædicas, tuo conflare vis invidiam, rectâ perge in exilium: vix feram sermones hominum, si id feceris: vix molem istius invidiæ, si in exilium ieris jussu consulis, sustinebo. Sin autem servire meâ laudi et gloriæ mavis, egredere cum importunâ sceleratorum manu; confer te ad Manlium; concita per-

Te ut, ¿hacer en tí mella cosa alguna? ¿Corregirte tú jamás? ¿Meditar en algun destierro? Ojalá los dioses inmortales te inspiraran este pensamiento. *Quanta tempestas*, cuán grande borrasca de aborrecimiento me amenaza á mí, sino al presente, porque está chorreando sangre la memoria de tus delitos, á lo menos para lo sucesivo. Pero me importa nada. *Sejungatur*, y no arrastre tras sí la ruina de la república. *Neque enim*, porque no eres tú, ó Catilina, de tal condicion, que ó la vergüenza te aparte de tus infamias, ó el miedo del peligro, ó la razon de tu locura. *Si mihi*, si quieres acarrearame enemistades á mi tu enemigo, como publicas. *Sermones*, lo que digan de mí, etc. *Molem*, el peso de estos odios. *Servire*, mirar por, etc. *Importunâ*, con esa insufrible gavilla de pícaros...

Prosequantur, era costumbre acompañar hasta las puertas á los que iban desterrados.

Tu ut, epíquerema en que se comprende este silogismo:

A los muy malos ninguna cosa les hace mudar de vida;

Tú eres muy malo;

Luego ninguna cosa, etc.

Quamobrem, le exhorta á que salga de Roma y vaya desterrado, argumentando por los adjuntos:

Debes irte prontamente adonde tu deseo y naturaleza te convidan;

El campo de Manlio es adonde te convidan á ir tu deseo y naturaleza;

Luego, etc.

ditos cives; secerne te a bonis; infer patriæ bellum; exsulta impio latrocinio: ut a me non ejectus ad alienos, sed invitatus ad tuos isse videaris. Quanquam quid ego te invitem, a quo jam sciam esse præmissos, qui tibi ad Forum Aurelium præstolarentur armati? sciam pactam et constitutum esse cum Manlio diem? a quo etiam aquilam illam argenteam, quam tibi ac tuis omnibus perniciosam esse confido et funestam futuram, cui domi tuæ sacrarium scelerum tuorum constitutum fuit, sciam esse præmissam? Tu ut illâ diutius carere possis, quam venerari ad cædem proficiscens solebas? a cujus altaribus sæpe istam dexteram impiam ad necem civium transtulisti? Ibis tandem aliquando, quò te jam pridem tua ista cupiditas effrenata ac furiosa rapiēbat. Neque enim tibi hæc res affert dolorem, sed quamdam incredibilem voluptatem. Ad hanc te amentiam natura peperit, voluntas exercuit, fortuna servavit. Nunquam tu non modò otium, sed ne bellum quidem nisi nefarium concupisti. Nactus es ex perditis, atque ab omni non modò fortunâ, verum etiam spe derelictis, conflata improborum manum. Hic tu quâ lætitiâ perfruire? quibus gaudiis exsultabis? quantâ in voluptate bacchabere, cum in tanto numero tuorum neque audies virum bonum quemquam, neque videbis? Ad hujus vitæ studium meditati illi sunt, qui feruntur, labores tui: jacere

Exsulta, gloriate de tus sacrilegas maldades. *Forum Aurelium*, Monte Alto. *Pactam*, que te has concertado y convenido con Manlio en el dia? ¿Sabiendo yo que ya enviaste delante aquella águila de plata, la que confio que para tí y todos los tuyos ha de ser funesta y fatal, á la que tú en tu casa has erigido un asilo de tus abominaciones? ¿Poder tú carecer por mucho tempo de ella? ¿A la cual solias dar culto cuando salias para algun asesinato; y de cuyo altar diversas veces trasladaste esa tu diestra sacrilega para dar muerte á los ciudadanos? *Amentiam*, para esta locura te produjo la naturaleza, te prepararon tus costumbres, y te conservó el destino. *Nefarium*, que no fuese criminal. Has conseguido juntar una cuadrilla de pícaros compuesta de gente perdida, destituida de todos los bienes y esperanza de tenerlos. *Quantâ in*, á cuántos excesos te entregarás. *Ad hujus*, á este modo de vida se dirigian aquellos trabajos que de tí se cuentan: dormir en tierra, no solo para lograr tus estupros, sino tambien para ejecutar alguna gran

Quanquam, por medio de una correccion da principio á la prueba de la asuncion.

Aquilam, esta águila era el estandarte peculiar de las legiones romanas.

humi, non modò ad obsidendum stuprum, verum etiam ad facinus obeundum; vigilare non solùm ad insidiandum somno maritorum, verum etiam bonis occisorum. Habes ubi ostentes illam præclaram tuam patientiam famis, frigoris, inopiæ rerum omnium, quibus te brevi tempore confectum esse senties. Tantum profeci tum, cum te a consulatu repuli, ut exsul potiùs tentare, quàm consul vexare rempublicam posses; atque ut id, quod esset a te sceleratè susceptum, latrocinium potiùs quàm bellum nominaretur.

Nunc, ut a me, P. C., quamdam prope justam patriæ querimoniam detester ac deprecet, percipite, quæso, diligenter quæ dicam, et ea penitus animis vestris mentibusque mandate. Etenim, si mecum patria, quæ mihi vitâ meâ multò est carior, si cuncta Italia, si omnis respublica loquatur: M. Tulli, quid agis? tunc eum quem esse hostem comperisti, quem ducem belli futurum vides, quem exspectari imperatorem in castris hostium sentis, auctorem sceleris, principem conjugationis, evocatore servorum et civium perditorum, exire patieris, ut abs te non emissus ex urbe, sed immissus in urbem esse videatur? Nonne hunc in vincula duci, non ad mortem rapi, non summo supplicio mactari imperabis? Quid tandem impedit te? Mosne majorum? At persæpe etiam privati in hac

maldad; pasar las noches en claro, no solamente para poner asechanzas al sueño de los maridos, sino tambien á los bienes de los que quitaste la vida. *Ostentes*, hagas ostentacion de aquel tu sufrimiento, etc. *Quibus*, de cuyos males te verás oprimido, etc. *Atque ut*, y que lo que sacrilegamente has emprendido, mas que guerra se llamase un partido de bandoleros.

Detester, para alejar de mí y prevenir de antemano, etc. *Mandate*, y fijadlo profundamente en vuestros ánimos y corazones. *Principem*, cabeza. *Mactari*, que sea sacrificado con los mayores tormentos...

Nunc, por una prolepsis y prosopeya pone las quejas de la patria contra si mismo:

Aquel cónsul es descuidado que perdona á un enemigo de la patria; Catilina es enemigo de la patria; Luego Cicero es descuidado si no le castiga.

Quid agis, asuncion y com-

plexion, en donde por definiciones multiplicadas refiere las maldades de Catilina.

Mactari, verbo propio de los sacrificios, cuya fuerza aqui es que Catilina debe ser muerto para aplacar á los dioses y á la república.

Quid tandem, prueba la proposicion por negacion de causas, de las

republicâ perniciosos cives morte mulctarunt. An leges, quæ de civium romanorum supplicio rogatæ sunt? at nunquam in hac urbe ii, qui a republicâ defecerunt, civium jura tenuerunt. An invidiam posteritatis times? Præclaram verò populo romano refers gratiam, qui te hominem per te cognitum, nullâ commendatione majorum, tam maturè ad summum imperium per omnes honorum gradus extulit, si propter invidiam aut alicujus periculi metum salutem civium tuorum negligis. Sed, si quis est invidiæ metus, num est vehementiùs severitatis ac fortitudinis invidia, quàm inertiae ac nequitiae, pertimescenda? An, cum bello vestabitur Italia, vexabuntur urbes, tecta ardebunt: tum te non existimas invidiæ incendio conflagraturum? His ego sanctissimis reipublicæ vocibus, et eorum hominum qui idem sentiunt, mentibus pauca respondebo. Ego, si hoc optimum factu judicarem, P. C., Catilinam morte mulctari, unius usuram horæ gladiatori isti ad vivendum non dedissem. Etenim si summi viri et clarissimi cives,

An leges, ¿por ventura las leyes que se han promulgado acerca de los castigos de los ciudadanos romanos? *Invidiam,* el odio. *Refs,* pues correspondes agradecido al pueblo romano, el cual, siendo tú un hombre conocido solamente por tus méritos, sin alguna recomendacion de tus antepasados, te elevó con tanta anticipacion por todos los escalones de los honores hasta el supremo mando, si desprecias, etc. *Severitatis,* la nota de severidad y fortaleza que la de flojedad y vileza. *Vexabuntur,* serán saqueadas. *Tecta,* edificios. *Sanctissimis,* respetabilísimas. *Mentibus,* al dictámen. *Si hoc optimum,* si yo tuviera por mas acertado. *Usuram,* ni una hora de vida, etc.

cuales la primera, tomada de las costumbres de los mayores, la refuta por los ejemplos.

An leges, refuta la segunda causa, fundada en las leyes, interpretándolas bien.

An invidiam, deshace la tercera causa, fundada en el aborrecimiento de su persona, por medio de los adjuntos de sus honores, y despues por los contrarios, por el descrédito que se le seguiria.

His ego, por los efectos, y por

una prolepsis responde á estas quejas de la patria:

Si yo tuviese por mas útil á la república matar á Catilina que desterrarle, ya lo hubiera hecho;

El desterrarle es mas útil que el quitarle la vida;

Luego no obro mal en desterrarle, antes que quitarle la vida.

Ego si, prueba la proposicion en sus dos términos, cada uno por sí.

Etenim, amplificacion por ejemplos.

Saturnini, et Gracchorum, et Flacci, et superiorum complurium sanguine non modò se non contaminarunt, sed etiam honestarunt: certè verendum mihi non erat, ne quid, hoc parricidâ civium interfecto, invidiæ mihi in posteritatem redundaret. Quòd si ea mihi maximè impenderet, tamen hoc animo semper fui, ut invidiam virtute partam, gloriam non invidiam putarem. Quanquam nonnulli sunt in hoc ordine, qui aut ea quæ imminent non videant, aut ea quæ vident dissimulent; qui spem Catilinæ mollibus sententiis aluerunt, conjurationemque nascentem non credendo corroboraverunt. Quorum auctoritatem secuti multi, non solùm improbi, verùm etiam imperiti, si in hunc animadvertissem, crudeliter et regiè factum esse dicerent. Nunç intelligo, si iste, quò intendit, in Manliana castra pervenerit, neminem tam stultum fore, qui non videat conjurationem esse factam; neminem tam improbum, qui non fateatur. Hoc autem uno interfecto, intelligo hanc reipublicæ pestem paulisper reprimi, non in perpetuum comprimi posse. Quòd si se ejecerit, secumque suos eduxerit, et eòdem ceteros undique collectos naufragos aggregaverit, extinguetur atque debilitur non modò hæc tam adulta reipublicæ pestis, verùm etiam stirps ac semen malorum omnium. Etenim jamdiu, P. C., in his periculis conjurationis insidiisque versamur: sed nescio quò pacto omnium scelerum ac veteris

Contaminarunt, no se mancharon sino que se honraron. *Quòd si,* y aun dado caso que á mí me amenazase, tuve siempre tal modo de pensar, que el aborrecimiento acarreado por el valor lo tuve no por aborrecimiento, sino por gloria. *Qui spem,* que dieron fomento á las esperanzas de Catilina con benignos pareceres, y dieron fuerza á la conjuracion en sus principios, no dándole crédito. *Crudeliter et,* con crueldad y tiranía. *Pestem,* que se atajará por algun tiempo este daño de la república; pero no se podrá cortar para siempre. *Undique,* y convocando á los demás que andan por todas partes dispersos los reuniere en un mismo lugar, se extinguirá y destruirá no solamente este mal de la república que ha tomado tanto vuelo, sino que tambien se arrancarán la raiz y semilla de todos los males. *Sed nescio,* pero no sé por qué desgracia el colmo de todas las maldades, y de la antigua cura y atrevimiento, ha llegado á su sazón en el tiempo de mí

Etenim, prueba la primera parte de la asuncion con la enormidad de la conjuracion, y la ilustra con un simil, que termina en alegoria.

furoris et audaciæ maturitas in nostri consulatûs tempus erupit. Quòd si ex tanto latrocinio iste unus tolletur, videbimur fortasse ad breve quoddam tempus curâ et metu esse relevati; periculum autem residebit, et erit inclusum penitus in venis atque in visceribus reipublicæ. Ut sæpe homines ægri morbo gravi, cum æstu febrique jactantur, si aquam gelidam biberint, primò relevari videntur, deinde multò gravius vehementiusque afflicti: sic hic morbus, qui est in republicâ, relevatus istius pœnâ, vehementius vivis reliquis ingravescet.

Quare, P. C., secedant improbi, secernant se a bonis, unum in locum congregentur, muro denique, id quod sæpe jam dixi, secernantur a nobis: desinant insidiari domi suæ consuli, circumstare tribunal prætoris urbani, obsidere cum gladiis curiam, malleolos et faces ad inflammandam urbem comparare. Sit denique inscriptum in fronte uniuscujusque civis quid de republicâ sentiat. Polliceor hoc vobis, P. C., tantam in nobis consulibus fore diligentiam, tantam in vobis auctoritatem, tantam in equitibus romanis virtutem, tantam in omnibus bonis consensionem, ut Catilinæ profectioe omnia patefacta, illustrata, oppressa, vindicata esse videatis. Hisce omnibus, Catilina, cum summâ reipublicæ salute, et cum tuâ peste ac pernicie, cumque eorum exilio, qui se tecum omni scelere parricidioque junxerunt, proficiscere ad impium bellum ac nefarium. Tum tu, Jupiter, qui iisdem, quibus

consulado... *Quòd si*, y si de esta tan grande gavilla de infames fuese muerto este solo, acaso parecería que quedábamos aliviados del cuidado y miedo por algun breve tiempo; pero el peligro subsistirá, y quedará enteramente encubierto en las venas y entrañas de la república. Porque así como los enfermos que tienen una calentura violenta, cuando son molestados de la sed y de la calentura, bebiendo agua fria, al pronto parece que sienten alivio, pero despues se recargan con mas actividad y vehemencia, á este modo esta enfermedad de que adolece la república aliviada con el castigo de este tomará mucho mas cuerpo, quedando con vida los demás conjurados.

Congregentur, formen cuerpo á parte, dividánlos de nosotros los muros de Roma. *Inscriptum*, léase en la frente de cada ciudadano cuál es su sentir, etc. *Consensionem*, reunion. *Patefacta*, veáis todos sus designios descubiertos, patentes, reprimidos y castigados. *Cum summâ*, para el mayor bien de la república, para tu ruina y perdicion, y para la destruccion de todos aquellos que se reunieron contigo por todo género de maldades y parricidios.

hæc urbs auspiciis a Romulo es constitutus, quem Statorem hujus urbis atque imperii verè nominamus, hunc et hujus socios a tuis aris, ceterisque templis, a tectis urbis ac mœnibus, a vitâ fortunisque civium omnium arcebis: et omnes inimicos bonorum, hostes patriæ, latrones Italiæ, scelorum fœdere inter se ac nefariâ societate conjunctos, æternis suppliciiis vivos mortuosque mactabis.

Constitutus, á quien colocó Rómulo bajo los mismos auspicios, etc. *Statorem*, conservador. *Arcebis*, alejarás. *Mactabis*, sacrificarás con eternos castigos en vida y en muerte. *Fœdere*, con los vinculos de sus delitos y de su sacrilega union.

ANÁLISIS.

Esta oracion pertenece al género judicial, por quanto se dirige á obligar á Catilina á que salga de Roma, ó desterrado, ó al campo de Manlio; y al demostrativo, por quanto hace ver su execrable vida digna de muerte. Consta de tres partes: exordio, confirmacion y epilogo. Su estilo es patético, nervioso y lleno de vehemencia, por lo que usa poco de períodos.

En el exordio, que es impetuoso ó ex abrupto, se dirige contra Catilina, que descaradamente se habia presentado en el senado, echándole en cara su obstinacion en sus delitos, furor y atrevimiento: *Quousque*; su descaro: *Nihilne*; y su necedad: *Patere*; se lamenta de los tiempos y circunstancias: *O tempora*; manifiesta con ejemplos debia morir: *An verò*; se acusa á sí mismo de descuidado: *Cupio*; se excusa despues dando los motivos: *Verùm ego*; le exhorta á mudar de intencion, y pues están descubiertos sus delitos, que salga de Roma: *Etenim quid est*, *Catilina*.

Que se vaya desterrado, lo exigen sus delitos manifiestos: *Teneris*; su vida particular: *Quid enim Catilina est*; su vida pública: *Ad illa venio*; el deseo de la patria, que abomina sus delitos y desea libertarse del miedo: *Nunc te patria*; y la voluntad de los senadores que con su silencio aprueban el destierro: *Refer*; y la de los caballeros que apenas pueden contener sus manos contra él: *Neque hi solùm*.

Será útil al mismo Catilina irse al campo de Manlio, pues se le ha aumentado el ejército: *Quamobrem ut sæpe*; le será agradable, pues vivirá con sus semejantes: *Ibis tandem*; le será honroso

por el ejercicio de su sufrimiento del hambre, etc.: *Habes ubi.*

Al parecer será perjudicial á la patria su salida, pues se arruinará la Italia, padecerán las ciudades, etc.: *Nunc ut a me*; pero le será en la realidad muy útil su partida, pues será mas descubierta su conjuración, y mas duradera la paz de la república: *His ego sanctissimis.*

Pide por último en el epilogo á los senadores permitan salga Catilina, para que no maquine daños al cónsul, al senado y á la ciudad: *Quare, P. C., secedant*; y que confíen en su diligencia, en la autoridad del senado, valor de los caballeros y reunion de los buenos: *Polliceor*; y suplica á Júpiter Stator aleje á Catilina y sus aliados, y los castigue como merecen: *Tum tu Jupiter.*

ORATIO

PRO Q. LIGARIO.

ARGUMENTO.

Comenzada la guerra civil entre Pompeyo y César, enviaron á Publio Accio á la provincia de Africa para que sucediese en el gobierno de ella á Quinto Ligario que á la sazón la gobernaba en calidad de lugarteniente. Pero habiéndose Quinto Ligario detenido por algun tiempo en la misma Africa despues de la llegada de Publio Accio, no permitió la entrada en dicha provincia á Quinto Tuberon, porque en compañía de su padre pretendia ganarla para el partido de Pompeyo. Ofendido por esta causa Quinto Tuberon, despues de concluida la guerra civil, acusó á Quinto Ligario á presencia de César de haber usurpado el gobierno de Africa á favor de Pompeyo. Ciceron le defendió por medio de esta oración, disculpándole, é interponiendo su mediación.

Pomponio el jurisconsulto llama á esta oración la mas hermosa y delicada de cuantas compuso y dijo Ciceron.

Novum crimen, C. Caesar, et ante hunc diem inauditum propinquus meus ad te Q. Tubero detulit, Q. Ligarium in Africa fuisse: idque C. Pansa, præstanti vir ingenio, fretus fortasse eâ familiaritate quæ est ei tecum, ausus est confiteri. Itaque, quò me vertam nescio. Paratus enim veneram, cum tu id neque per te scires, neque audire aliunde potuisses, ut ignorantia tua ad hominis miseri salutem abuterer. Sed quoniam diligentia inimici investigatum est quod latebat, confitendum est, ut opinor: præsertim cum meus necessarius C. Pansa fecerit, ut id jam integrum non esset: omissaque controversia, omnis oratio ad misericordiam tuam conferenda est, quâ plurimi sunt conservati, cum a te non solum liberationem culpæ, sed errati veniam impetravissent. Habes igitur, Tubero, quod est accusatori maximè optandum, confitentem reum; sed tamen ita confitentem, se in eâ parte fuisse, quâ te, Tubero, quâ virum omni laude dignum patrem tuum. Itaque prius de vestro delicto confiteamini necesse est, quam Ligarii ullam culpam reprehendatis.

INTERPRETACION. *Novum crimen*, de un delito nuevo y hasta el dia de hoy nunca oido te ha hecho delación. *Paratus veneram*, venia con ánimo de aprovecharme de tu falta de informe para salvar á un desvalido. *Investigatum*, se ha descubierto. *Id jam*, que no nos queda arbitrio para otra cosa; y dejada á un lado la disputa, todo mi discurso debe dirigirse á tu misericordia. *Liberationem*, la justificación de su culpa, sino tambien el perdón de su yerro. *Reum*, un reo confeso, pero reo que confiesa haberse hallado en el mismo partido que tú y tu padre, etc. *Ullam*, antes que reprendais alguna culpa en Ligario...

NOTAS Y ARTIF. RET. *Abuterer*: el verbo *abutor*, aunque por lo comun significa hacer mal uso, algunas veces significa tambien hacerlo

bueno.

Habes igitur, confiesa el delito para conciliar la benignidad.